

# Mausolee, moschei și... bombe

Mahdi Nahvi, principalul suspect implicat în atentatul din luna iunie de la mausoleul din orașul Mashhad, soldat cu 28 de morți, a apărut la televiziunea iraniană declarând că primise a plasa bomba în mausoleu, informează Reuter. Agenția oficială de știri iraniană Irna citată de Reuter, a declarat că suspectul implicat în atentatul de la Mashhad a vorbit de pe patul de spital, unde se afla ca urmare a rănilor provocate în timpul arestării. Un alt suspect arestat, la 21 iunie în timp ce încerca să plaseze o bombă într-o moschee a musulmanilor suniți din Xahedan, în sud-estul Iranului, se afla alături de pătul lui Mahdi Nahvi. Gruparea "Mudjahidin Khalq" a negat că ar fi avut vreo legătură cu Mahdi Nahvi.

## SUMAR

- Agonda/2
- Roza vînturilor 3
- Transilvania/4
- Viața politică/5
- Pagina județului 6
- Diverse/7-8
- Publicitate/8-11
- Sport/12

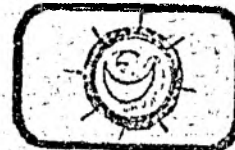
# ADEVĂRUL de CULUJ

ziar independent

ISSN 1220-3203  
ANUL VI, NR. 1192

JOI  
4 AUGUST 1994

12 PAGINI 100 LEI



METEO

Azi vreme caldă și cu șanse reduse de ploie după-amiază. Vîntul va sufla în general slab. Temperaturile maxime vor fi cuprinse între 30 și 33 grade. Ieri, la ora 12, la Cluj-Napoca se înregistrau 27 grade, iar presiunea atmosferică măsura 735 mm Hg. (Cetavian Niculescu, meteorolog de serviciu)

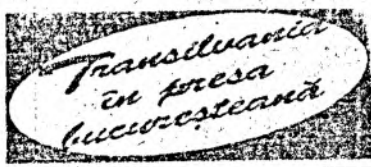
## Lapte și miere

DAN REBREANU

Afirmarea unuia dintre actualii guvernanți ruandezi potrivit căreia refugiații se pot înapoia liniștiți la căminele lor (cite au mai rămas...) fiindcă acolo, în curînd, "va curge lapte și miere" ține doar aparent de domeniul ilarului sau, în cel mai inofensiv caz, al burlescului. Drama poporului ruandez, a celor două etnii care-l compun e prezentă zilnic în casele noastre prin intermediul mai multor programe de televiziune, al știrilor și comentariilor din presa scrisă și de la radio și ea continuă să ne menționeze în plin coșmar, față de care paginile cele mai întunecate ale istoriei medievale pot fi scăpate hătăt, cu flori la șosea. De la grozăviile cu iz de mucagăi și naftalină nu trecut câteva secole, câteva decenii s-au scurs și de la ororile național-socialismului arian sau de la genocidul din rațiuni de purificare ideologică al lui Pol Pot și al altor conducători turnați după același tipar și nu reușim, cu toate strădaniile, să fim contemporani cu prezentul nostru, cu posibil și necesar, omenița se încapăținează a fi contemporană doar cu trecutul ei cel mai sîngeros. Ruanda nu e doar tragedia, doar "pitorescul" aceluia petec de teritoriu african a cărui suprafață nu atinge nici măcar 30.000 de kilometri pătrați, nu e doar "soarta, destinul" celor sub 8 milioane de locuitori, acum cu siguranță linișor sub 7 milioane — Ruanda e stigmatul rușinos al unei însemnate părți a Terrei, e condiționarea probabil genetică a speciei umane pe care nici cămălele merou depășite ale civilizației n-o pot înlătura definitiv.

Cu un alt nivel tehnic dar izvorită din aceleași mentalități, o avem la cîtiva pași de noi (am fost amenințați, în mai multe rînduri, că s-ar putea cuibări chiar în orașele, pe străzile, în casele noastre), o avem încă în Orientul Apropiat și, în proporții reduse dar conform unor scenarii nu cu mult diferite, îi găsim manifestările și în alte zone ale planetei. În perioada temerării cucurii a cosmosului, a comunicațiilor globale, a unor decepții înimaginabile cu decenii în urmă, diferențierea (și exclusivismul drepturilor) unor grupări umane pe baza măsurătorilor antropometrice — cum ne-a demonstrat un documentar TV consacrat "relațiilor" dintre etniile ruandeze hutu și tutsi — mai pot avea valori probatorii, mai pot fi invocate culoarea pielii, forma și lungimea nasului ca argumente ale superiorității unei rase — etniei asupra altora?

Conceptul "lapte și miere" acestu unde ființa umană nu valorează nici măcar cît dejecțiile animale folosite ca îngrășămint de un tragie cinism, fiindcă nu de promisiuni deșarte are omenița nevoie.



În partea a treia a articolului său din "Evenimentul Zilei", Ion Cristoiu încearcă alte explicații ale stării conflictuale dintre România și Ungaria. (Care, în fapt, nu e chiar act de conflictuală, dar mă rog...) După părerea sa, realizarea reconcilierii dintre cele două țări este, în bună măsură, împiedicată de acțiunile grupurilor extremiste care există în fiecare dintre ele. Numai că dacă extremiștii unguri nu sînt nominalizați, ei beneficiind de protecția anonimă a celui considerat ca atare din România sînt dezvăluiți cu o anumită plăcere a concretului, care

## Un alt fel de război (III)

face ca argumentele lui Ion Cristoiu să devină cel puțin suspecte. El spune că extremiștii români sînt C. V. Tudor, Gheorghe Funar, Gheorghe Dumitrașcu, Ioan Gavra, în timp ce ungurii apar sub titlul generic de "grupuri", care în cele din urmă nu dezvăluie nimic îl uită chiar și pe Tokes Laszlo, a cărui treabă mai importantă nu este alta decît a poeziei României și pe români și a crea astfel un curent nefavorabil țării noastre în străinătate. S-ar putea crede că, nominalizat în articolul lui Ion Cristoiu, Laszlo Tokes este un dulce nevinovat, care își vede de treburile sale bisericăști. Dar, în contextul relațiilor dintre cele două țări, nu acțiunile extremiștilor împiedică

reconcilierea. Politică, inclusiv cea externă, o fac guvernele și parlamentele. Nu vîd nici un exemplu în politica României față de Ungaria care să justifice ideea lui Ion Cristoiu. Nici o atitudine, faptă sau afirmație a celor pe care Ion Cristoiu îi numește extremiști români nu a împiedicat guvernul României să întreprindă acțiuni pentru realizarea reconcilierii și semnarea tratatului politio dintre cele două țări. Și nici guvernul ungar, atît cel trecut, cît și cel actual, nu s-au lăsat, și nu se lasă impresionate de extremismul unor grupuri ale ungarilor din țară sau străină.

Valer CHIOREANU

(Continuare în pag 7)

## PETROL SI GAZE - INDEPENDENȚA ENERGETICĂ RELATIVĂ

După un puternic declin al producției naționale de hidrocarburi, în prima jumătate a acestui an s-au obținut creșteri ușoare (peste 1 la sută) față de 1993. Înmagazinarea subterană a gazelor necesare acoperirii vînturilor de consum din țara noastră a început mai devreme, astfel că vom avea mai mult gaz și mai ieftin.

România dispune de rezerve cunoscute de cca 200 milioane tone țitei și 400 miliarde Nm<sup>3</sup> gaze naturale — adică o independență strategică de resurse energetice pentru 20-25 de ani; o independență relativă, la nivelul producției actuale. Momentan se lucrează la darea în folosință a unei platforme centrale de producție la zăcămintul Lebăda Est din Marea Neagră, iar "Shell Romania Exploration" B.V. — SREX va efectua anul viitor sondaje de exploatare în nordul Transilvaniei, după ce firma (cu baza la Mociu) a făcut prospectivă seismică.

La lucrările Comisiei România — Rusia s-au abordat probleme despre realizarea în România a unei investiții comune pentru înmagazinarea subterană a gazelor și a unei instalații de comprimare a gazelor, care să faciliteze livrări și pentru alte țări; un deșercat internațional la Constanța pentru tranzitul gazelor din Rusia spre Turcia, Bulgaria, Grecia, Macedonia; o conductă de aducere a gazelor prin nordul Moldovei; s-a aprobat studiul pentru interconectarea cu gaze a șapte state, unul din traseele din Orient spre Europa de Vest urmînd a trece prin țara noastră; se studiază realizarea în România a unui terminal de gaze lichefiate.

## Mărturisesc un botez, spre iertarea pacatelor!

• Azi: Sf. 7 tineri din Efes; Cuv. Mc. Evdochia; Ioan Maria Vianney.

• Mîine: Înainteprăznuirea Schimbării la Față; Sf. Cuv. Ioan; Sf. Eustigiu; Iacob de la Neamt — Hozevitul.

Îi felicităm pe toți cei care, împărtășind taina Botezului, poartă unul din numele sacre, pomenite mai sus.

## TELEX TELEEX TELEEX TELEEX TELEEX

• BUDAPEȘTA. Ungaria dorește o reglementare istorică a relațiilor cu vecinii săi, a declarat premierul Ungariei, Gyula Horn, după o întâlnire cu liderii celor trei formațiuni politice etnice maghiare din Slovacia. Este vorba de Miklos Duray (Mișcarea Egyuttelles), Bela Bugar (Mișcarea Maghiară Creștin-Democratică) și Laszlo Nagy (Partidul Civic Maghiar). Cele trei partide reprezintă minoritatea maghiară din Slovacia, care numără aproximativ 569.000 de membri (11 la sută din populația slovacă). Horn a declarat că tratatul de bază ce urmează să fie negociat la Bratislava, trebuie să prevadă inviolabilitatea frontierelor și renunțarea la orice pretenție teritorială, precum și garantarea drepturilor minorităților. Premierul ungar a subliniat că aceasta nu înseamnă "abandonarea" minorităților, cărora trebuie să li se acorde un statut corespunzător standardelor europene.

• TOKIO. Coreea de Nord și Statele Unite ar putea accepta deschiderea unor birouri de legătură în fiecare țară, începînd cu vineri, cînd se vor relua, la Geneva, discuțiile privind programul nuclear înscrind această știre, jurnalul economic Nihon Keizai, invocă surse diplomatice coreene la Washington. Dar, potrivit aceluiași surse, Phenianul s-a opus propunerii americane de a transfera deșeurile nucleare nord-coreene într-o altă țară. Stabilirea acestor birouri de legătură ar putea fi un prim pas important în ameliorarea relațiilor între SUA și Coreea de Nord, tensionate din perioada 1950 — 1953, cînd a avut loc războiul din Coreea. Sursele citate adaugă că nord-coreenii nu vor accepta în nici un caz inspecții la instalațiile militare declarate de Phenian ca fiind nenucleare, dar suspectate de Washington că ar ascunde plutoni.

• MOSCOVA. Președintele Belarusului, Alexandr Lukașenko, a declarat că scopul vizitei sale la Moscova este, în principal, analizarea posibilităților de unificare monetară între cele două țări, precum și plata datoriei țării sale pentru livrările de combustibil rus.

Agencia EFE relatează că președintele Lukașenko a declarat la plecarea spre Moscova că problema unificării monetare trebuie să fie rezolvată urgent, deoarece societatea nu poate fi ținută într-o stare de expectativă.

• BANGLADEȘII. Scriitoarea Taslima Nasreen, acuzată de blasfemie la adresa Islamului, s-a predat, miercuri, autorităților din țara sa. Islamiștii au cerut arestarea și spînzurarea scriitoarei, pentru că ar fi ofensat sentimentele musulmanilor prin remarcile la adresa Coranului. Taslima a apărut în fața inaltei curți din Dhaka, în timp ce sute de polițiști încercau să oprească mulțimea fanatică.



AGENDA

TELEFOANE

- PREFECTURA, CONSILIUL JUDEȚEAN 11-64-16
- PRIMĂRIA CLUJ-NAPOCA 19-60-30
- PRIMĂRIA DEJ 21-17-90
- PRIMĂRIA TURDA 31-31-60
- PRIMĂRIA CÎMPIA TURZII 36-80-01
- PRIMĂRIA HUEDIN 25-15-46
- PRIMĂRIA GHERLA 24-19-28
- POLIȚIA CLUJ-NAPOCA 955 și 11-15-10
- POLIȚIA FERVIARĂ CLUJ-NAPOCA 13-49-76
- POLIȚIA DEJ 21-21-21
- POLIȚIA TURDA 31-21-21
- POLIȚIA CÎMPIA TURZII 36-82-22
- POLIȚIA HUEDIN 25-15-38
- POLIȚIA GHERLA 24-12-24
- POMPIERI 981
- APĂRAREA CIVILĂ CLUJ-NAPOCA 11-24-71
- SALVAREA 961
- SALVAREA C.F.R. 11-85-51
- INTERNATIONAL 971
- INTERURBAN 991
- INFORMAȚII 931
- DERANJAMENTE 921
- ORA EXACTĂ 959
- REGIA AUTONOMĂ DE TERMIFICARE - DISPECERAT 11-87-48
- REGIA AUTONOMĂ DE APĂ-CANAL - DISPECERAT 11-63-02
- S.C. "SALPREST" S.A. DISPECERAT 11-29-68
- COMENZI SPECIALE PENTRU TRANSPORT REZIDUURI 11-10-12, INTERIOR 132

CURSE AUTO

- CURSE INTERJUDEȚENE:**
- din Autogara I:
- Cluj-Napoca - Sibiu 5,45
  - Cluj-Napoca - Tîrgu Mureș 6,30
  - Cluj-Napoca - Baia Mare 8,30 (nu circulă duminică)
- din Autogara II:
- Cluj-Napoca - Abrud 6,00
  - Cluj-Napoca - Zalău 6,30 (nu circulă duminică)
  - Cluj-Napoca - Gîrbău - Zalău 6,40
  - Cluj-Napoca - Jibou 7,00
  - Cluj-Napoca - Simleu Silvaniei 8,30
- CURSE INTERNAȚIONALE:**
- din Autogara II:
- Cluj-Napoca - Budapesta, cu plecare

• din Cluj-Napoca în zilele de luni, joi și vineri, la ora 7,00 și înapoierea din Budapesta în zilele de marți, vineri și sîmbătă, la ora 11,00

INFORMAȚII:

- Autogara I 14-24-26
- Autogara II 13-44-88

TAROM

DECOLĂRI DIN CLUJ-NAPOCA SPRE BUCUREȘTI:

8,45; 13,10; 20,00

PLECĂRI DIN BUCUREȘTI:

7,10; 11,30; 18,30

- Cursele de 8,45 și 13,10 circulă și sîmbăta;
- Cursa de ora 20,00: circulă de luni pînă vineri;
- Telefon TAROM CLUJ 19-49-87

TRANSPORT C.F.R.

PLECĂRI DIN CLUJ-NAPOCA

principalele direcții

- trenuri accelerate

- BAIA MARE, SATU MARE - (prin Dej) 14,43
- BISTRITA NĂSĂUD 15,45
- BRASOV (prin Dej) 1,23
- BUCUREȘTI (prin Sighișoara) 0,01; 10,25; 14,33; 21,21; 22,04 (prin Sibiu-Piatra Oit) 11,21 (prin Petroșani Craiova) 9,31
- BUDAPESTA 0,39; 15,23
- GALAȚI (prin Ploiești-Buzău) 9,14 (circulă între 01/02 iul - 18/19 sept.)
- IASI 12,45; 21,06; 23,48
- MANGALIA 21,21 (circulă între 01/02 iul - 18/19 sept.)
- ORADEA 3,40; 5,06; (circulă între 02/03 iul - 19/20 sept.) 20,54
- SATU MARE - (prin Oradea) 5,37; 16,52
- SIGHETU MARMATIEI 5,44
- TIMISOARA (prin Alba Iulia) 5,52 23,02; 23,43; (prin Oradea) 14,45
- TÎRGU MUREȘ 16,30; 20,31
- INFORMAȚII GARA 952
- AGENȚIA DE VOIAJ C.F.R. INFORMAȚII 11-22-12 (intern); 11-24-75 (international)

Seltron

TELESPECTATOR

PROGRAMUL CANALULUI PROPRIU

- 01.08.1994
- 14,35 Serial - CANALE 5
- 16,00 Serial - RETE 4
- 19,00 Desene animate - CARTOON NETWORK
- 20,10 Exploziv magazin - RTL
- 21,15 Carieră cu stîngul - PRO 7
- 23,15 Politist la Las Vegas - PRO 7

FILME

PROGRAMUL FILMELOR 29 IULIE - 4 AUGUST

IN CLUJ-NAPOCA

REPUBLICA - Beethoven II - SUA - Premieră (11; 13; 15; 17; 19; 21) • VICTORIA - Pinza de păianjen - SUA - Premieră (11; 13; 15; 17; 19) • ARTA - Ultima aventură - SUA (10; 12; 15; 14; 30; 16; 45; 19) • MĂRĂȘTI - sala A - O lume perfectă - SUA (13; 15; 30; 18; 20; 30); sala B - Sexy cabaret - Italia - (14; 16; 18) • DACIA - 29.31 iulie - Zona de impact - SUA (15; 17; 19) • FAVORIT - Ceva în plus - Italia - Interzis sub 16 ani (11; 13; 15; 17; 19)

IN JUDEȚ

TURDA - Tineretului - Ingerul păzitor - SUA - Premieră • Fox - Un polițist cu explozie întârziată - SUA - Premieră

CÎMPIA TURZII - Muncitoresc - Dennis, pericol public - SUA - Premieră; Răzburarea - SUA - Premieră

DEJ - Aria - Fuga mortală - SUA - Premieră

GHERLA - Păcea - La răscruce între dragoste și moarte - SUA - Premieră; Dublă amenințare - SUA - Premieră

FARMACII

FARMACII CU SERVICIU PERMANENT: Farmacia "GORA-FARM", str. Ion Meșter nr. 4, telefon 17 51 05

GARDA DE NOAPTE: Farmacia nr. 5 "CIEMATIS", P-ța Unirii nr. 10, telefon 11 13 63, orar 20-8



DOVLECEI UMPLUȚI (aperitiv)

Alimentele și cantitățile necesare: 5-6 dovlecei tineri, diverse umpluturi, alimente pentru garnisit (salată, pătrunjel, verde, roșii etc.)

Mod de pregătire: Dovleceii curățați se spală și se fierb în apă rece cu sare, se lasă să se răcească și se taie în felii groase de 3-4 cm. Se scobesc de miez, formînd niște coșulețe care se umplu cu: salată de vinete, pastă de brînză cu ou, salată boeuf. Coșulețele se așază pe un platou oval și se garnisesc cu: frunze de salată verde, cu felii de roșii și frunze de pătrunjel.

Programul 1:

7,00 TVM, Telematinal; 10,00 Actualități; 10,05 Calendar; 10,20 Desene animate; 10,45 Călătorie de neuitat; 11,50 Film serial: Salvați de clopoțel; 12,15 Film serial: „Mala mujer”; 13,05 - 1001 audții; 14,00 Actualități; 14,10 TVR Iași; 15,05 TVR Cluj-Napoca; 16,00 Actualități; 16,10 Divertisment internațional; 17,00 Sub semnul întrebării; 18,00 Cronografii; 18,25 Film serial: „Salvați de clopoțel”; 18,50 Tragerea Expres și multiplă Loto; 19,00 Medicina pentru toți; 19,30 Desene animate; 20,00 Actualități; 20,45 Film serial: „Carol cel Mare”; 21,45 Studioul economic; 22,25 Enigma; 22,55 Simpozion; 23,40 Actualități; 0,05 Film serial: „Forsythe Saga”.

Programul 2:

7,00 TVR Cluj-Napoca; 8,00 Melodii populare; 9,00 Caleidoscop; 10,00 Ora de muzică; 11,00 Telegazeta Worldnet; 11,30 Desene animate; 12,00 Noi frontiere; 12,40 Științele exacte și crimele „perfecte” (documentar) 13,30 Confluente; 14,00 Actualități; 14,10 Magazin social; 15,00 Film serial: „Ashenden”; 16,00 Desene animate; 16,30 Film serial: „Tînăra stăpînă”; 17,00 Ceaiul de la ora 5; 19,00 Emisiune în limba germană; 20,00 Actualități; 20,40 Concert la castel (IV); 21,00 TVM. Messenger; 21,30 Pro memoria; 22,00 TV 5 Europe; 22,30 Film artistic: „Operațiunea Monstru”; 0,15 Studio Rock.

TVR CLUJ-NAPOCA: Programul 1 și 2; 7,00 Panoramic; 7,10 Rubrica în limba maghiară: Orgă veche - lăcaș nou; 15,05 - 16,00 Actualitatea. Lumea copiilor. Chemarea pămîntului: Livezile din Simleu Silvaniei. Pasărea măiastră: Muzeul etnografic din Medias.

POLICLINICA "INTERSERVISAN"

Str. Pascaly nr. 5, cart. Gheorgheni

- INTERNE - CARDIOLOGIE
- NEUROLOGIE - PSIHIATRIE
- ENDOCRINOLOGIE
- REUMATOLOGIE
- ECOGRAFIE - ALERGOLOGIE
- DERMATOLOGIE
- CHIRURGIE - ORTOPEDIE
- O.R.L. - OFTALMOLOGIE
- GINECOLOGIE - ONCOLOGIE
- PEDIATRIE - UROLOGIE
- ACUPUNCTURĂ
- LABORATOR

(Biochimie-Bacteriologie - Imunologie - Parazitologie - Teste SIDA)

ZILNIC, inclusiv DUMINICA, orele 7-21

Medic de gardă: orele 21-7  
Rezervare consultații la tel. 19-39-39.

„CINTECELE MUNTILOR”

Recent a avut loc la Sibiu manifestarea culturală complexă intitulată „Cințele muntilor”, care a inclus, pe lângă un cuprinzător program folcloric, cu participare internațională, și simpozionul desfășurat sub genericul „Sărbătorile de vară a români” la care specialiștii etnologi (din Cluj-Napoca, inclusiv) au prezentat comunicări științifice de înaltă tinută.

(M.B.)

ROZA VINTURILOR

UNGARIA:

Folosirea mijloacelor de investigare ale serviciului secret

(MTI)

In cadrul unei discutii cu un ziarist de la agentia MTI pe tema eliberării autorizatiei de folosire a mijloacelor speciale de investigare...

ministru al justitiei a dat deja cîteva aprobări pentru folosirea acestor mijloace speciale. Utilizarea acestor metode eficiente de apărare și de culegere de informații a fost readusă la ordinea zilei...

In incheiere, Pal Vastag a menționat că acest drept specific al său de a elibera autorizatii, rămîne în vigoare pînă cînd Adunarea de Stat va adopta noua lege privind securitatea națională.

Potrivit Legii 10 din 1990, nu se considera mijloc special, orice mijloc ce se folosește fără cunoștința persoanei în cauză și a cărui utilizare poate leza drepturile legate de inviolabilitatea domiciliului...

Pal Vastag a informat că în perioada scurată care a trecut de la numirea sa în funcția de

CONFORM UNUI DOCUMENT SECRET

Japonia are potentialul necesar construirii armelor nucleare

(Reuter)

Japonia, căutînd să obțină o carte diplomatică puternică, a decis în 1969 să se asigure de potentialul tehnic și financiar pentru fabricarea de arme nucleare fără să le producă efectiv...

tru uz intern, în 1969, de către înalți funcționari ai ministerului, ca un ghid politic, se specifică în "Mainichi". Un purtător de cuvînt al Ministerului de Interne a recunoscut că documentul respectiv există, dar a refuzat să dea detalii cu privire la conținutul lui.

Raportul din 1969 a urmat adoptării în anul precedent, a celor trei principii nenucleare ale Japoniei — o interdicție de a poseda, de a produce sau a introduce asemenea arme. De fiecare dată cînd guvernul japonez era suspectat de faptul, că ar nutri ambiții nucleare, nega vehement faptul că ar avea astfel de intenții cînd rezoluția parlamentară.

Anul trecut, Japonia a ignorat criticile generale la adresa ei și a continuat să transporte din Franța 17 tone de plutoniu de înaltă calitate, suficient pentru a fabrica sute de focoaase nucleare. Coreea de Nord, ea însăși bătîndu-se să construiască în secret un arsenal nuclear, a acuzat cu inversunare Tokio de faptul că plănuiește să stocheze plutoniu în scopul de a produce arme nucleare. La începutul acestui an, problema a intrat din nou în atenția publică în momentul în care Japonia testa prima rachetă de lansare a sateliților, în întregime japoneză. Criticii au afirmat că această putere fi convertită într-o rachetă balistică.

Foști funcționari, care au luat parte la elaborarea raportului secret al ministerului în 1969 au declarat că documentul a fost parțial menit să făurească un consens tacit în interiorul guvernului.

In "Mainichi Shimbun" se arată că Ministerul de Externe consideră în prezent că acest "potential", așa cum a fost el conceput în 1969 a fost realizat. Un program nuclear nu a fost elaborat, dar cotidianul susține că au existat unele oficialități din minister care consideră că nu este nevoie decât de o aprobare a guvernului pentru a face posibil acest lucru. "Japonia nu a luat niciodată, în considerare o opțiune nucleară ca chestiune generală a politicii ei. O asemenea discuție este de nepermis", a afirmat în paginile aceluiasi ziar Kunihiko Saito, ministru adjunct la MAE japonez.

ROMA:

O nouă săptămînă politică fierbinte

(AFP)

Se anunță o nouă săptămînă politică fierbinte pentru președintele Consiliului italian, Silvio Berlusconi, care răspunde astăzi în Parlament în legătură cu temele cele mai delicate ale momentului, gestionarea titlurilor sale și reforma detenției preventive.

Contestarea de către Liga Nordului (federalistă) — una dintre componentele majorității guvernamentale — a proiectului "blind trust", propus recent de către Berlusconi pentru a-și intrerupe legăturile cu "imperiul" său de comunicare Fininvest, suscită temeri că ar putea duce la o nouă polemică violentă, după cea provocată de decretul referitor la amnistia preventivă. Potrivit unor surse de la președinție, citate de cotidianul "La Repubblica", șeful statului italian, Oscar Luigi Scalfaro, a hotărât să-și amîne plecarea în concediu ca să vadă cum va evolua dezbaterea prevăzută astăzi-seară în Camera Deputaților, care s-ar putea prelungi. În principiu, Parlamentul trebuie să intre joi în vacanța de vară. Această dezbateră a fost solicitată de către opoziție, care dorește să-l interpelaze pe pre-

ședintele Consiliului asupra intențiilor sale în materie judiciară, după retragerea decretului Bonelli care îi scutește de detenție preventivă pe principalii oameni politici răspunzători de corupție și după anunțarea unui proiect de lege alternativ. Pentru Berlusconi — al cărui frate Paolo, se află în arest la domiciliu, fiind bănuit de corupție — situația este foarte delicată. El urmează să fie interogat cu privire la dineul "particular" din 24 iulie, care a avut loc la reședința sa de la Arcore și care — după cum acuză opoziția — a fost o reuniune între responsabilii de la Fininvest, membri ai guvernului și avocații, merita să definească un comportament comun față de anchetele operațiunii "Mîini curate". Berlusconi, are mai ales intenția să le prezinte deputaților proiectul său care prevede încredințarea intereselor sale unui "blind trust" unde un "gerant" ar avea întreaga putere, cu excepția aceluia de a achiziționa sau de a vînde bunurile, și care ar fi plasat sub autoritatea unui "Inalt comitet de supraveghere". Liderul Ligii, a anunțat că va prezenta o contrapropunere. Berlusconi a cerut deja, e-

lor trei experți autori ai proiectului să-i aducă modificări, pentru a aplana conflictul pe cale de a răbufni, ar fi hotărît să se arate foarte receptiv la toate sugestiile. Ministrul de interne, Roberto Maroni (din Ligă), s-a strădui să-l liniștească arătînd că Bossi "n are nici o dorință de ruptură, ci numai de a găsi o soluție mai eficientă". Coordonatorul Alianței Naționale (neofascistă), o altă componentă a majorității, l-a acuzat pe Bossi că, face jocul opoziției. El a propus pentru dezamorsarea conflictului ca în timpul dezbaterii fiecare partid să voteze "fără disciplină majoritară" textul lui Berlusconi și celelalte proiecte pe care Bossi sau alții le vor prezenta.

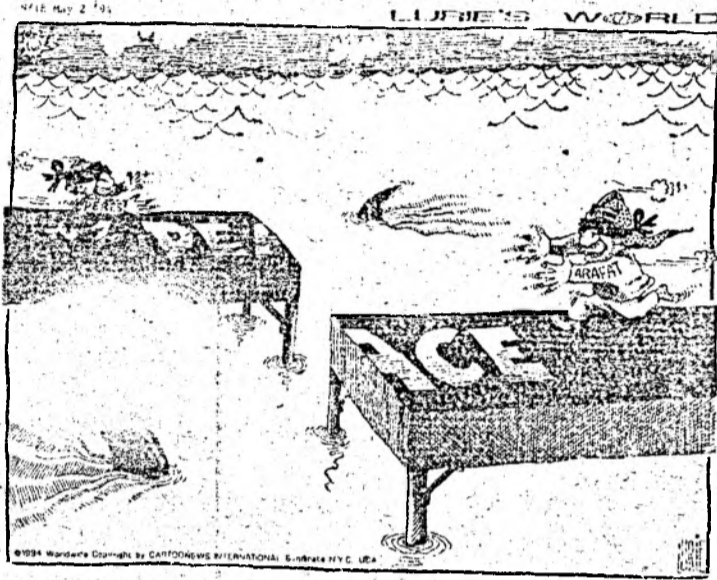
Potrivit lui Fini, singurul element la care partidele majorității nu pot renunța este ca Silvio Berlusconi să-și conserve proprietatea. Dimpotrivă, opoziția cere ca el s-o cedeze, cel puțin în parte. In ceea ce privește poziția șefului opoziției, Massimo D'Alema (Partidul Democratice al Stîngii), acesta a exclus ipoteza unei motiuni de cenzură, dîndu-și seama că majoritatea parlamentară nu se va destrămă.

NEGOCIERILE ISRAELIANO - PALESTINIENE

Patru subcomisii de lucru israeliano-palestiniene s-au reunit pentru prima dată luni la Ierusalim pentru a lua în considerare aplicarea acordurilor economice semnate la 29 aprilie la Paris. Palestinenii și israelienii au inițiat luni la Cairo o a patra sesiune de negocieri asupra transferului puterilor către Autoritatea Pa'lestiniană din Cisiordania.

Prinul ministru israelian, Yitzhak Rabin, a afirmat că există "semne" provenind din Siria care atestă voința acestei țări de a face să avanseze pacea.

La Cairo au continuat negocierile dintre Israel și OEP, vizînd accelararea transferării puterii către autoritățile palestiniene în Cisiordania. Negocierile s-au axat pe examinarea domeniilor ce urmează să fie preluate de autoritățile palestiniene, în special turismul și afacerile sociale — a declarat un membru al delegației palestiniene, citat de AFP. Celelalte trei domenii care vor fi transferate autorităților palestiniene sînt educația, sănătatea și impozitele.



UN PLAN AL TRATATULUI DE LA VARȘOVIA PENTRU CEL DE-AL TREILEA RAZBOI MONDIAL?

Planul de luptă: o hartă aparținînd Tratatului de la Varșovia, clasificată secretă, arată ordinea de luptă pentru un exercițiu în 1983. Ea prezintă o zonă a nordului Europei, pornind din Polonia, în dreapta, pînă în Franța, în stînga. Ziua întâi: un atac nuclear surpriză distruge majoritatea bazelor NATO din Germania occidentală; un milion de soldați sovietici, est-germani și polonezi trec frontiera dintre Germania de est și de vest în 12.000 de tancuri și 25.000 de transportoare blindate. Ziua a doua: administrația est-germani preiau controlul. Ziua a 11-a: Olanda, Belgia, Luxemburgul și Danemarca sînt ocupate. Ziua a 30-a: forțele Pactului de la Varșovia ajung la coasta Atlanticului; Franța este neutralizată.

Pericolul izbucnirii unui război nuclear în inima Europei se pare că a fost mult mai mare decît se credea. Experții militari care studiază perioada războiului rece au aflat că dacă diplomația și descurajarea eșuau, un război în Europa ar fi fost brusc nuclear și probabil devastator pentru Occident, NATO, cred ei, ar fi pierdut într-un răstimp de săptămîni. Această concluzie este desprinsă în urma studiilor unei adevărate comori de hărți, planuri de manevre și rapoarte militare care au căzut în minile occidentalilor în 1990 după prăbușirea Zidului din Berlin și a Armatei Naționale Populare est-germane (ANP). O arhivă de cel puțin 25.000 de documente a fost compilată de experți occidentali, care, în rapoarte și interviuri, prezintă o imagine surabră a strategiei Tratatului de la Varșovia în cazul în care războiul rece s-ar fi incins. Experții occidentali au descoperit, în primul rînd, că Tratatul de la Varșovia era mult mai capabil să lanseze un atac-surpriză decît presupunerau planificatorii occidentali. Ei au aflat de asemenea că un asemenea atac ar fi fost de natură nucleară încă din primul său minut, în pofida decorațiilor repetate ale pactului că nu va fi primul care să folosească arme atomice. Hărți pentru exerciții militare ruse, clasificate "secret", arată o linie de-a lungul frontierei vestică a Germaniei etichetată "linia atacurilor strategice

și nucleare operațional-tactice". Poate că cea mai uluitoare descoperire se referă la faptul că pregătirea forțelor blocului răsăritean astfel încît ar fi putut lansa un atac cu un preaviz de numai două ore, mult mai repede decît și-ar fi imaginat planificatorii NATO. Navele erau pregătite să pornească pe mare într-un răstimp de o oră, diviziile de rezervă erau organizate astfel încît să poată fi mobilizate în două zile. Mult mai importantă decît epoleții și medaliile era starea echipamentului de luptă est-german. Cînd soldații lui Schonbohm au preluat cazările și bazele ANP au fost uleiți să găsească transportoare blindate de personal, camioane, avioane și nave cu minul făcui și încărcate cu munii reale. Chiar dacă nu era pregătīt să acționeze pe măsura planurilor, nivelul de pregătire Tratatului contrasta puternic cu cel al NATO. Statutul pe timp de pace al bazelor NATO era mult mai redus decît cel al părții comuniste. NATO, afirmă experții, putea desfășura un scenariu cu un avertisment de 48 de ore. Est-germanii — fără îndoială și sovieticii — ar fi putut acționa mult mai rapid. Avînd în vedere toate cele aflate acum, un atac convențional lansat de comunisti într-o dimineață liniștită de duminică ar fi putut fi aproape covîrșitor, iar unul nuclear — devastator. („Time" din 4 iulie 1994)









DIVERSE

**AGRICULTURA ARE NEVOIE DE CHIMIȘTII TURDENI**

AGRICULTURA CONVENTIONALĂ SAU AGRICULTURA ECOLOGICĂ?

Tendințele reformatoare care se manifestă tot mai pregnant în agricultura ultimilor ani vizează, în principal, două direcții de bază: pe de o parte se înscriu eforturile ce se fac pentru sporirea producțiilor agricole, pentru creșterea cantitativă deci, iar, pe de altă parte, eforturile pentru realizarea unei calități superioare a produselor, posibilă în condițiile agriculturii ecologice (sau biologice), în care aportul factorului chimic (indispensabil într-o agricultură a producțiilor mari), să fie eliminat sau foarte mult redus.

Evident, din punctul de vedere al consumatorului de produse agricole, varianta a doua, a agriculturii ecologice, ar fi ideală. Că până la generalizarea ei, în țările occidentale, cu agricultura dezvoltată, mai este drum lung, e un adevăr incontestabil. Cum la fel de adevărat este că agricultura noastră, vrînd-nevrînd, este, aproape în exclusivitate, ecologică! Nu întimplător produsele noastre au călătore adesea, în largi cercuri de fini consumatori occidentali! Nu se poate trage nicidecum concluzia că la noi se fac eforturi mai mari ca-n altă parte pentru protecția consumatorilor ei, mai degrabă, că fenomenul este o consecință a posibilităților bănești reduse pentru procurarea unor cantități minime de pesticide, dar absolut necesare unei agriculturi a... subzistenței!

Ca în atâtea alte situații, călca de mijloc pare a fi cea viabilă pentru viitor și în cazul de față...

Dacă agricultura superintensivă, care a generat supraproducții, tot mai poluate însă, în Europa Occidentală, bate în retragere, atunci, în zona noastră, există cu certitudine încă destul loc, spre o ofensivă a protecției chimice, echilibrată însă, a culturilor, cu restricții categorice desigur, în cazul unor substanțe cu grad ridicat de toxicitate.

De altfel, pe piața agricolă românească și-au făcut apariția, uimitor de repede, cele mai performante produse destinate prevenirii și combaterii bolilor, dăunătorilor și buruienilor din culturile agricole, produse reprezentând firmele consacrate pe plan mondial. De cele mai multe ori însă, astfel de produse sînt inaccesibile cultivatorilor obișnuiți, mai ales celor mici și mijlocii...

SPRE O CALITATE OCCIDENTALĂ DAR LA PREȚURI... ROMÂNEȘTI!

Le ce nu vine chimia românească în sprijinul agriculturii? Nu ar putea ea să se alinieze calitativ producătorilor străini, dar să practice prețuri... românești? Întrebările le-am pus, cui altcuiva decît tocmăi chimistilor de la cea mai apropiată întreprindere de profil din zonă, de la „Chimica Turda”, directorului acesteia, ing. Viorel Cosara.

„Problema este pe cît de complexă, pe atît de delicată — îmi mărturisea directorul Cosara. Ar fi firesc, desigur, ca-n vremuri normale, noi să acoperim necesarul pentru o mare parte a agriculturii județului, a Transilvaniei și a țării, cu produsele noastre. Din păcate, s-a ratat startul iar de-acuma, cu oricîtă bunăvoință, cu oricîte eforturi, ne este greu să recuperăm terenul pierdut...”

Am mai aflat, din discuțiile cu reprezentanți ai conducerii și cu simpli angajați de la „Chimica” turdeană, că „ratarea startului” s-a datorat mai ales frămîntărilor de după 1989, care au fost și aici mari, ca-n altele alte locuri, zguduind întreprinderea și pe angajații ei, că n-a fost unitate în cadrul colectivului, că adesea, din dorința de a trece mai ușor peste dificila perioadă de tranziție, a dispărut spiritul de solidaritate. În cazul de față însă, este absolut limpede că unitatea colectivului ar fi fost benefică, dacă nu pentru toți angajații, pentru majoritatea dintre ei în mod cert. Dispersarea forțelor a folosit doar citorva...

În ciuda reacțiilor dificilă, cei rămași mi s-au părut hotărîți să revină în prim plan. Au unele relații cu cîteva firme străine consacrate, vor o colaborare cu acestea dar mai așteaptă și alte variante de colaborare. Speră ca în acest fel să devină competitivi pe o piață pe care se războale tot mai greu...

De altfel, cele mai mari probleme se întrevăd tocmai în segmentul desfacere, așa cum remarcă, de altfel, și ing. Ioan Boboia, din compartimentul în cauză: „Am fi în stare să producem mai mult, mai bine și mai ieftin, obiectivul nostru prioritar fiind ca prin aceste atuuri să ne atragem viitorii parteneri...”

CE SPUN OAMENII AGRICULTURII?

Care este părerea specialistilor în protecția plantelor din învățămîntul superior agricol și al celor din alte instituții de profil? Cum văd problema reprezentanții beneficiarilor, ai cultivatorilor de pămînt?

Cuvintele profesorului dr. doc. Ioan Bobes, șeful disciplinei de Fitopatologie de la Universitatea de Științe Agricole din Cluj-Napoca, președinte al Filialei „Transilvania” a Societății Naționale de Protecția Plantelor, sînt, credem, edificatoare: „Sîntem dispuși să colaborăm cu o unitate de tradiție, situată, în inima unei zone agricole importante a României. Am convingerea că relațiile dintre noi ar putea avea un efect favorabil în primul rînd asupra producției agricole, a nivelului și calității acesteia și, implicit, asupra veniturilor cultivatorilor și, desigur, ale... chimistilor turdeni. Îi așteptăm pe aceștia din urmă să ni se alătore în eforturile pe care le depunem pentru redresarea agriculturii românești...”

Fărări apropiate, care au susținut ideea unei colaborări viitoare cu întreprinderea turdeană, în beneficiul agriculturii, au exprimat și alți experți în protecția plantelor de la Universitatea de Științe Agricole din Cluj-Napoca, de la Stațiunea de Cercetări Agricole Turda, de la Direcția Generală pentru Agricultură a județului Cluj, de la Inspectoratul Județean de Protecția Plantelor.

Dintre opiniile posibililor beneficiari am reținut-o pe aceea a inginerului Mihai Gava, director tehnic la Societatea Comercială Agricolă (fostul IAS) Ardud, din județul Satu Mare: „Pentru noi ca mari consumatori de pesticide, primează deopotrivă calitatea și prețul produselor. Dacă în condițiile aceleiași calități plătim doar cu 10% de lei mai puțin la kilogramul de produs, sîntem interesați de afacere. Așa că turdenii se pot considera partenerii noștri dacă, desigur, se înscriu în parametrii amintii...”

\*\*\*

Rămîne ca viitorul să deschidă și să lumineze drumul chimistilor turdeni spre o agricultură care, la rîndul ei, îi așteaptă, are nevoie de ei...

Emil LUCĂ

PUBLICITATE

**SCCA MUNCA INVALIDIZILOR Cluj-Napoca ORGANIZEAZĂ**

în data de 11 august 1994 ora 12, LICITATIE PUBLICĂ deschisă cu strigare pentru vânzarea activului •Spatiu comercial 220 mp, situat în Cluj-Napoca, str.Pata, bloc S3 mezanin, alături de Policlinica privată Interservisan. Înscriserile se fac la sediul societății din str.Cîmpina nr.62-64 pînă la data de 08 august 1994, ora 14.

Detalii suplimentare se pot obtine de la sediul societății -conducere- sau prin telefon 194331. (290074)

**S.C. Legume Fructe S.A.** cu sediul în Cluj-Napoca, Calea Baciului nr.1-3

ORGANIZEAZĂ

vînzarea la licitație în fiecare zi de joi a săptămîinii, orele 10 la sediul de mai sus, a unor mijloace fixe și circulante.

- mijloace auto și remorci
- țevă metal de diferite dimensiuni
- cherestea rezultată din dezmembrarea paturilor de cultură ciupercl, de diferite dimensiuni
- box palet din lemn și metalici Euro
- alte mijloace fixe și circulante.

Relatii și oferte la sediul din Calea Baciului nr.1-3 compartimentul Administrativ. Telefon 184276. (762172)

MILITEC S.R.L. 3400 Cluj-N. str. Constanța nr.10 Telefax: 064-19.30.17

Vă oferă:

PLEXI GLASS - import  
PAL MELAMINAT - import  
PROFILE de ALUMINIU  
PLASTIC AUTOCOLANT SPECIAL

Comenzi ferme pe bază de contract. (292152)

**GRUPUL ȘCOLAR DE INDUSTRIE UȘOARĂ Cluj-Napoca**

Scoate la licitație încăpere de 16 mp, pentru închiriere atelier producție. Licitația are loc în data de 25 august 1994. (290069)

**S.C. FAMIC S.R.L.**

caută pentru cumpărare, eventual închiriere autobuz de 25-35 locuri. telefon 251438 între orele 8-16. (290068)

**S.A. SOMEȘENI IMPS Cluj** str.Tractoriștilor nr.2, tel 144427 ; 145648

pune la dispoziție, în vederea asocierii sau închirierii, spații acoperite și neacoperite pentru diverse activități.

De asemenea, ANGAJEAZĂ cu sau fără contract de muncă:

- 1 tractorist
- 1 vopsitor auto.

Pot fi și pensionari. (290066)

Apelînd la serviciile noastre publicitare, afacerile DVS. vor prospera!



## PUBLICITATE

**S.C. SPUT S.A.**

Cluj-Napoca, str. Fabricii nr. 145/A

**ORGANIZEAZĂ**

în conformitate cu prevederile Legii nr. 66/1993 și Normele Metodologice elaborate de FPS și FPP și publicate în M.O. nr. 54/2.03.1994

**CONCURS** de selecție pentru ocuparea postului de **MANAGER** al societății.

Criteriile de selecție sînt cuprinse în art. 14 din Normele Metodologice. Candidații vor depune ofertele în plic închis, cu îndeplinirea condițiilor legale în termen de 30 de zile. Informații suplimentare pot fi obținute la sediul societății sau la telefon 147626 sau 141188 începînd cu data de 30 iulie 1994. (290072)

În atenția tuturor proprietarilor de magazine alimentare

**NOU****CENTRU DE EN GROS**

în str. Dunării nr. 22 telefon 155177

unde puteți găsi în permanență:

- conserve legume fructe în gama completa
- conserve carne
- ulei floarea soarelui
- margarina din producție internă și din import (LINCO, RUMA, FIIMA)
- zahar preambalat
- paste fainoase PAGANI - import Italia
- ciocolata AFRICANĂ, MACI, KAJLA
- siropuri portocale, coacaze, cirese
- brinzeturi
- detergenți și alte produse necesare în orice alt magazin.

Se pot încheia contracte cu plata la 7 zile pentru valori facturate mai mari de 500.000 lei. Se asigură transport la sediul beneficiarului contra comision de 1% din valoarea facturată.

**CONTACTAȚI-NE ȘI NU VETI REGRETA!**

(290061, 62, 63, 64, 65)

**S.C. Legume Fructe S.A. Cluj**

**ORGANIZEAZĂ** la sediul din Cluj-Napoca, str. Samuil Micu nr. 12/a, în conformitate cu prevederile Legii nr. 66/1993 și ale Normelor Metodologice privind selectionarea managerilor și încheierea contractului de management, elaborat de FPS și FPP, publicat în MO nr. 52/1994,

**CONCURS** de selecție pentru ocuparea postului de **MANAGER** al societății.

Pot participa la concursul de selecție persoanele fizice și juridice care îndeplinesc condițiile prevăzute de Legea nr. 66/1993. Candidații vor depune oferte în plic închis, cu îndeplinirea condițiilor legale, în termen de 30 de zile de la data ultimei publicări. Documentația prevăzută de Normele Metodologice poate fi consultată la sediul societății (Samuil Micu nr. 12/A).

Informații suplimentare pot fi obținute la telefon 064/117236, 064/112425 sau prin fax 064/192129, care aparține B.A.S.A. Cluj DTC și are sediul în str. Samuil Micu nr. 12/A.

Adunarea Generală a Acționarilor SC Legume Fructe SA Cluj

(762173)

**Administrația Județeană a****Drumurilor Cluj - R.A.**

cu sediul în Cluj-Napoca, str. Traian Vuia nr. 216 telefon 141816, 141287

organizează **LICITAȚIE** pentru elaborarea următoarelor studii de fezabilitate:

- modernizare DJ 108 C, km. 38-km. 44
- consolidare DJ 150, km. 11-km. 21
- consolidare DJ 109, km. 26,67-km. 32,67
- consolidare DC 11, km. 1,345-km. 11,345
- consolidare DJ 107 R, km. 14-km. 21,340
- consolidare DJ 764 B, km. 10,640-km. 22,600 și DJ 108 K, km. 26,455-km. 29,495
- consolidare DJ 108 C, km. 20-km. 28,300
- consolidare DC 18, km. 5-km. 8
- consolidare DC 128, km. 12,250-km. 19,250
- consolidare sistem rutier pe DC 85 Intersecție DN 1-Tureni-DJ 107 L
- consolidare DC 29, km. 0-km. 8
- consolidare DC 128, km. 0-km. 12,250
- pod peste pârâul Cățina pe DC 18, km. 25,84

I. Entitatea achizițoare, organizatorul licitației, locul unde are loc licitația: A.J.D. Cluj-R.A., str. Traian Vuia nr. 216, Cluj-Napoca.

II. Documentele licitației: se cumpără contra cost (20.000 lei/volum) în data de 10 august 1994, orele 10-14

III. Vizitarea amplasamentului: se face marțea, miercuri, joia cu mijlocul de transport al ofertantului.

IV. Condiții de participare: Agenți economici cu activitate în domeniul proiectării investițiilor de drumuri și poduri, care îndeplinesc condițiile de calificare prevăzute în art. 3 din HG nr. 12/1993 și cap. 2 din Regulamentul privind procedurile de organizare a licitațiilor pentru adjudicarea proiectării investițiilor publice aprobat prin HG. 727/93.

V. Deschiderea licitației: 22 august 1994, orele 11

VI. Sursa de finanțare: bugetul statului.

VII. Relații suplimentare: serviciul D.A.D. telefon 141816 sau 141287 - ing. Caruntu Alexandru. (290071)

**IMPORTANT!**

**s.c. DELICON s.r.l.** desface praf de înghețată și sirop concentrat la noul sediu din str. Pasteur nr. 56 (subsol Restaurant Perla) cartier Zorilor.

Program : 8-16

Simbătă : 8-12

(762171)

**ANUNT IMPORTANT!**

Camera de Comerț și Industrie Cluj organizează

participarea societăților comerciale interesate la a doua ediție **EUROPARTENERIAT 94**, care va avea loc la Bilbao, Spania, în perioada 21-22 noiembrie 1994. În cadrul programului **EUROPARTENERIAT**, lansat în 1987 de către CE, în scopul încurajării întreprinderilor mici și mijlocii în stabilirea de relații de afaceri comerciale, financiare și tehnologice, ediția **EUROPARTENERIAT CORNIȘA ATLANTICA 1994** beneficiază de prezenta a peste 500 de firme spaniole. Domeniile de interes, fără a fi restrictive, se grupează în jurul unor teme majore: produse alimentare, textile, confecții, pielărie și încălțăminte, hîrtie și carton, prelucrarea lemnului și mobilă, produse chimice, mase plastice, produse și unelte metalice, mașini și echipamente mecanice, electrice și electronice, construcții industriale, software, cercetare, echipamente de transport, training și tehnică audio-vizuală.

În funcție de numărul de participanți, se va organiza deplasarea cu autocarul, pentru a putea fi realizată și o misiune economică la unele Camere de Comerț de pe traseu, care va cuprinde Italia, Franța, Spania. Rugăm operatorii economici interesați să se adreseze Departamentului de Relații Interne și Internaționale a CCI Cluj, pentru detalii suplimentare și înscrieri pînă cel tîrziu în data de 22 august tel 111743/149, 193228 (762174)

**JOC DE ÎNTRAJUTORARE AUTORIZAT**

- Se pot înscrie la acest joc cetățenii posesori de B.I. care sînt de acord cu prezentul regulament.
- Se consideră înscrisi la joc persoanele care depun prin mandat poștal sume cuprinse între 5000 - 100.000 lei, multiplu de 5.
- Depunerile și cîștigurile se efectuează numai prin mandat poștal.
- Cîștigurile vor fi de 5 ori suma depusă.
- Societatea va lucra cu următoarele fonduri: 15% comisionul firmei, 20% fond de siguranță și 35% fond de cîștiguri.
- În caz de întrerupere a jocului din motive obiective, garantăm restituirea sută la sută a fondului de siguranță
- Primele mandate se vor ridica de la Oficiul Poștal la data de 10 august iar premierile încep cu data de 22 august.
- Persoanele care participă la acest joc sînt rugate să completeze mandatele cu litere de tipar în special cuponul cu adresa expeditorului.
- Mandatele se expediază pe adresa: SC EXOGEN SERV cont 407.241.11.50 BCR sucursala Brașov cod poștal 2200.
- Orice relație sigură și corectă cu privire la societatea noastră o puteți avea la telefon 068/132571 Brașov sau la sediul firmei din Brașov, str. Alea Constructorilor nr. 6 ap. 4.

**PARTICIPATI CU ÎNCREDERE!**

(290073)

PUBLICITATE

# ZAHARINA CHINA

## EN. GROS

### LA INCREDIBILUL PRET DE:

# 18645

LEI/kg +TVA

CLUJ NAPOCA, str. Brassai nr. 4  
Telefon: 194695

**S.C. TRANSILVANIA GENERAL IMPORT-EXPORT**  
prin depozitul din Cluj, str. Traian Vuia nr.205.  
vis-a-vis de aeroport. vă oferă:

- SUCURI NATURALE EUROPEAN DRINKS 200 ml - 275 lei
- SUCURI NATURALE EUROPEAN DRINKS 1 l - 715 lei
- CONCENTRATE NATURALE EUROPEAN DRINKS 1 l - 1584 lei

Preturile nu contin TVA

Pentru comenzi mai mari se asigură gratuit transportul la beneficiar. Vă așteptăm zilnic între orele 8-18.  
Tel: 145488; 194793. (290038)

**Vinzări**  
**Cumpărări**

VINZĂRI - CUMPARĂRI DE CASE ȘI  
TERRENURI prin PRIMORDIAL Str. Brașov  
14, tel. 147897, orele 10-17 (290045)

- Vind apartament 2 camere str. Scorțariilor nr. 7, Bl. D8, ap. 23. (285056)
- Vind Volvo 245 benzină injecție. Tel. 14-73-18 orele 19-21. (285035)
- Vind Olteit Club 11 RR. 52.000 km metalizat, 1990. Tel 18-29-23. (285037)
- Vind Peugeot 205 GT. an 1984, 1400 cme, 4 uși, stare foarte bună, preț informativ 3300 DM. Tel 16-32-58 între orele 18-21. (285042)
- Vind Alfa Romeo 75. Tel 16-94-57. (285045)
- Vind pian scurt convenabil și un TV color marca Saba. Calea Floreștii nr. 131, ap. 40 sau telefon 16-37-48, după orele 16 (285033)
- Vind canapea nouă Tel 14-57-40 (285038)
- Vind telefon fotoaparat Zenit nou Str. Av. Bădescu nr. 41, orele 15-21. (285047)
- Vind uși și geamuri cu sticlă, de apartament, stare bună preț avantajos. Tel. 16-38-39 după masa (285057)
- Vind casă anexă: intravilan în sat Păniceni. Inf la tel 18-67-78 orele 18-21. (298568)
- Vind casă și grădină 280 mp str. Intre Lacuri nr. 65 A Inf la tel 18-54-01 orele 17-21. (273663)

- Cumpăr urgent apartament 3 camere Anatole France, Pata-Cipariu. Tel. 14-52-78. (273668)
- Vind Alfa 75 toate extrasele. Tel 12-89-21 (273659)
- Cumpăr bloc molor Dacia 1310: palier normal dezecchipat complet. Tel 14-55-08 ora 18-20. (273667)
- Vind televizor color Funai cu telextext. Tel 16-93-33. (273669)
- Vind geam dublu în trei canate, cu cutie pentru jaluzele, nou, mașină de cusut Casnica, 5 cutii falanță bleu în degrade. Informații tel 14-27-05. (273672)

### Inchirieri

- Caut de inchiriat mașină pentru transport, marfă (2-4 tone) Tel 11-29-07. (285034)
- O familie americană caută o casă (nu apartament) cu 3-4 camere de inchiriat, plată în lei sau valută. Tel 16-91-81 orele 17-22. (273599)

- Dau în chirie garsonieră mobilată pe termen lung plata anticipat. Tel 16-39-52 orele 19-21 (284983)
- Dau în chirie vilă pentru depozit en gros; variante. Str. Ciresilor nr. 71, lângă str. Republicii. (285011)
- Caut pentru inchiriat garsonieră cu telefon Tel 18-34-51. (284936)
- Tineri căsătorii, căutăm garsonieră de inchiriat. Tel. 19-85-32, orele 9-16. (285023)
- Dau în chirie garsonieră pe termen lung zona Mărăștii. Tel 17-69-69 după ora 15. (273591)

- Dau în chirie apartament 3 camere mobilat, parchetat, cu telefon. Tel 11-24-87 după-masa. (295897)
- Caut spațiu comercial central pentru inchiriat, ofertă bună. Zilnic tel. 16 77-82. (298579)
- Dau în chirie apartament în vilă cu garaj și grădină, cartier. Andrei Mureșianu. Tel 14-78-97. (273447)
- Dau în chirie locuință Tel 19-56-34 (273591)
- Dau în chirie apartament 2 camere central cu telefon necuplat pentru birouri firmă Tel 16-29-20. (273518)
- Inchiriez cabinet medical. Tel 13-68-73. (273629)
- Medic, caut chirie garsonieră, apartament 2 camere, cu telefon, mobilat, semimobilat, Mănăstur sau Zorilor, plată în lei lunar (50-60.000). Tel 16-73-28, numai marți și joi între orele 9-13. (273445)
- Caut casă de inchiriat. Tel 11-06-33; 14-66-34. (273590)
- Două studente caută garsonieră sau apartament de inchiriat pe termen lung, plată în lei. Inf la tel 13-18-93 (273551)
- Pretențioși caut locuință. Tel 19-56-34. (273571)
- Caut de inchiriat locuință și spațiu comercial. Tel 19-56-34. (273590)
- Caut pentru inchiriat garsonieră pentru 2 luni, plată în lei. Tel 14-93-35. (273613)
- Tineri inchirieri garsonieră mobilată plată în lei lunar, ofer 50 mii lei lunar. Tel 18-52-58 între orele 17-19. (273621)
- Două studente caută de inchiriat garsonieră sau cameră în Grigorescu. Tel 18-41-69. (273650)
- Dau în chirie cameră. Tel 15-01-20. (273671)
- Dau în chirie garsonieră. Tel 15-56-40 între orele 17-21. (273673)
- Caut pentru inchiriat (cu perspectivă de cumpărare) casă în stare bună Gheorgheni, Pata, Andrei Mureșianu. Tel 14-11-67. (273636)
- Caut pentru inchiriat pe termen lung, casă particulară nemobilată sau spațiu comercial. Tel 14-73-18 între orele 19-21. (285036)
- Student la medicină, caut garsonieră de inchiriat. Tel 15-23-93 după ora 19. (285039)
- Caut de inchiriat garsonieră sau cameră cu intrare separată. Tel 19-90-19 după ora 16. (284598)

- Conduc evidență contabilă cu calculatorul. Tel 13-23-90; 13-25-08. (285026)
- Ofer magazin alimentar. Tel 18-87-81. (285028)
- Transport 2 persoane, ruta Viena-München, 6-7 august. Tel 12-72-71. (298561)

### Schimburi

- Schimb apartament 2 camere cu 3. Suport diferența. Tel 17-59-18. (273615)
- Schimb 3 apartamente plus garaj încălzit cu casă singur în curte. Tel 12-60-21. (273658)

### Pierderi

- Pierdut carnet de veteran de război pe numele Ogel Tibariu. Il declar nul. (293657)
- Ghira Teodora, pierdut legitimația de serviciu. O declar nulă. (298668)
- Pierdut chitanță scutire valmală serie K nr. 173850, poziție 1800/S eliberată pe numele Boaja Marin. O declar nulă. (284997)
- Băgăcean Daniel Viorel pierdut carnet de student. Il declar nul. (273661)

DIVERSE

**Societate Comercială FINANCIARĂ PE ACTIUNI,**  
oferă posibilitatea persoanelor fizice să investească pe bază de **CONTACT în AFACERI SIGURE.**  
Se oferă 15 % dobândă pe lună la investițiile în lei, în valută se oferă **10% pe luna investiție minimă 5 milioane lei sau 3000 USD sau 5000 DM. Relații la tel. 135113, ZILNIC orele 10-18.**  
(290024)

- Angajăm vinzătoare cu experiență în magazin cu autoservire (vechime 10 ani). Prezentarea vineri, 5 august, ora 18, la magazinul alimentar „Fiesta”, B-dul N. Titulescu nr. 18. (285012)
- Execut jaluzele exterioare lemn lei. Tel 11-79-30. (298102)
- Solicit angajare la firmă română avind posibilitatea de a lucra și în Germania. Tel 14-98-27. (273633)
- MAF-transcrieri auto. Horea 28/2. (273641)
- Angajezi barman, ospătari, ajutor bucătărie. Tel 12-19-86 seara. (273614)
- Meditez convenabil limba franceză. Zilnic între orele 18-22, tel 15-01-81. (273674)

- Conduc evidență contabilă cu calculatorul. Tel 13-23-90; 13-25-08. (285026)
- Ofer magazin alimentar. Tel 18-87-81. (285028)
- Transport 2 persoane, ruta Viena-München, 6-7 august. Tel 12-72-71. (298561)

**S.C. REX CONDA s.a.**  
angajează următorul personal:

- contabil(ă) cu studii medii pentru contabilitatea de gestiune. Vechime minimă: 5 ani.
- subinginer sau inginer mecanic (electromecanic) pentru funcția de șef de schimb la fabrica de băuturi răcoritoare din Tureni. Vechime minimă: 6 ani.

Preferabil este ca solicitantul să fi lucrat în activități similare sau în activitatea de întreținere generală ori specifică liniilor de îmbutellere de orice fel.

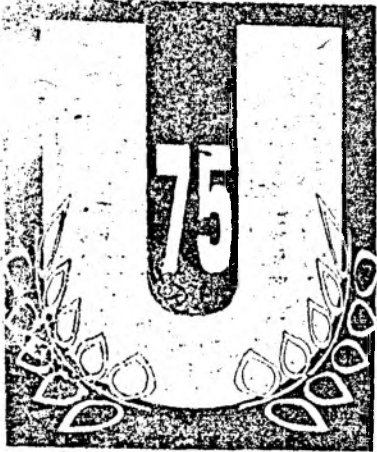
Solicitanții vor depune dosarele la sediul societății. Dosarele vor conține și un curriculum vitae.

Informații suplimentare la tel. **198777. (290070)**

- Profesor meditez limba și literatura română. Tel 14-60-71. (298663)
- Angajăm șofer. Tel 14-02-22. (298636)
- Cumpărăm mobile antice din anul 1700-1800. Tel 065/16-61-66. (298646)
- SC Faresi SRL. Incepind cu 1 aug. 94, practică adaos comercial de 0-100 la sută. (298666)
- Studentă la Științe Economice an IV secția Marketing (originară din Moldova) caut serviciu, posed limba rusă. Tel 15-61-74 ora 20-21. (273637)
- ATENȚIE!!! Investitori-persoane fizice sau juridice cu capital de minim 1.000.000 lei (sau valută!). Deveniți parteneri la una din cele mai mari afaceri din țară, în plină ascensiune! Scopul: extinderea rețelei în toată țara și formarea unei linii de export. Inf la tel 15-38-09, 11-67-33; orele 8-17. (273553)
- Doamnă în vîrstă, din Turda; caut o persoană care să facă meniul. Ofer și locuință (cameră separată). Rel. la tel. 21-28-76. (273601)
- Angajăm cusătorese cu experiență pentru producția la export. Rel: str. Constanta nr. 1-3 sau tel 19-38-67 orele 8-16. (273170)
- Cumpăr teren construcții. Tel 13-41-67 orele 9-16; (273564)
- Angajezi vinzător comerț strădal. Tel 15-33-16, joi orele 18-20. (273636)
- SC Cureubed Rainbow SRL, angajează urgent vinzător și ospătari vîrstă maximă 25 ani. Bulevardul Nicolae Titulescu bloc S3. (273646)
- Solicit împrumut. Tel 18-03-34. (285053)
- Angajezi șofer profesionist. Rel. tel. 18-12-01 după ora 20. (285049)
- Student cunoștințe calculator caut orice serviciu. Tel 13-70-45. (273664)
- Transport 3 persoane în Sudeia în perioada 10-15 august. Cumpăr coroană Suedia. Tel 18-70-90 seara. (273653)
- Fac menaj săptăminal. Tel 11-49-87. (273662)
- Zugrăvesc torn galerii gips. Tel 17-23-31 după ora 19. (273665)



SPORT



CVINTA ROYALĂ (II)

MIRCEA LUCA. Aș zice legenda vie a clubului „U”, a echipei de fotbal pe care a slujit o și iubit-o, ca nimeni altul. Un exemplu de fidelitate și longevitate fotbalistică, totodată, de neegalat. Trampli, cum îi spuneau cei apropiați și aceștia au fost și sint foarte mulți, a fost cel mai strălucit căpitan de echipă al lui „U”, omul care prin fantastică dăruire și putere de luptă pe teren știa să-și mobilizeze exemplar colegii de echipă în momentele grele ale disputelor. Inimă largă de o imensă bunățate, Mircea Luca știa ca nimeni altul ce înseamnă unitatea de monolit a echipei, să certe pe cel ce greșea dar și să ierte. Mai știa Mircea Luca să cînte frumos iar cuvintele imnului „Haide „U”, Haide „U”, Haide „U”, Haide „U”. Ești stindardul unor inimi studențești” se revărsa tumultuos intonat de el, te molipsea și cîntai cu suflet alături de el și întreaga echipă. Despre Mircea Luca s-ar putea scrie zeci, sute de mii de amănunte legate de omul-fotbalist și omul-medic încît n-ar ajunge filele unei cărți. Mi-l amintesc din anii Sibiului, cînd echipa „U” se afla în refugiu în orașul de pe Cibin, atunci cînd a pătruns în echipa mare și unde senatori de drept erau frații Medrea (Mircea și Limpi), Sever Coracu, Tony Dascălu și alții alții, impunîndu-se drept ca un stoper de netrecut, lungă sa carieră de fotbalist și de căpitanie încheindu-se tirziu, abia în 1956. Doamne cît de mulți au fost centrii atacanți ai acelor ani care au pierdut duelurile aeriene cu Mircea Luca, imbatabil, adevărat zid de netrecut. Mi-l amintesc după un meci cînd după un asemenea duel aerian s-a accidentat serios de tot și purtînd un enorm turban din tifon, înroșit de singele ce răzbătea din plaga suferită, a continuat să lupte, să sară la cap, cu aceeași uluitoare putere de luptă pînă în final. Mi-l amintesc de la un meci în care Vasile Cristea, portarul, s-a accidentat și cum atunci nu era permisă schimbarea jucătorilor a intrat în poartă Mircea Luca și a apărut pe cîste. Spiritul lui de sacrificiu a fost prover-

bia iar dragostea pentru colorile echipei „U” religia vieții sale. Pînăcî nimeni n-a cunoscut și nu cunoaște mai bine la Mircea Luca povestea atît de frumoasă a echipei „U”, redată cu atîta har de confrateie și prietenul Ion Chirîla în paginile cărții „Sepele roșii”, apărută cu prilejul semicenteniului echipei. Ca și însemnul „U”, Mircea Luca a intrat în legendă pentru todeauna.

● **TRAIAN GEORGESCU.** În toamna lui 1950 a venit de la Ploiești, ca să învețe la renumita școală medicală clujeană un tînăr brunet, mijlociu de stat, vînjos, fibră, calitatea intuiției. Și cum îi plăcea fotbalul firește că alegerea sa era făcută: „U”. A nimerit într-o echipă în care Vasile Cristea, Mircea Luca, Nicolae Ioanovici, Mircea Tarîu și Ilie Copil depuseseră de-acuma jurămintul hipocratic avînd în bûzunar titlul de doctor. Peste numai un an, în 1951 — era în luna august spre sfîrșit — studentul în medicină Traian Georgescu a devenit celebru, într-o partidă pe care și azi pare-o revăd adeva, „U” — CCA. Ei bine, în acel meci Traian Georgescu l-a obligat pe Ion Voinescu, portarul naționalei, să scoată de trei ori balonul din plasă. Golul al treilea, înscris după pauză, a fost unul antologic, cum n-am mai văzut niciodată: cursă de la centru, șut-bombă de la 20 metri, balonul a izbit în interior bara, ricoșeu în cealaltă bară apoi plonjon în plasă pe care a intins-o pînă s-a decis să aterizeze pe gazon, în fundul plasei. Peste ani, cine voia să-l necăjească pe Voinescu era destul să-i spună: „Salutări de la Georgescu”. Traian Georgescu a fost unul din cei mai compleți jucători, capabil să dea randament pe orice post. De altfel el a jucat la „U” aproape pe toate posturile începînd de la fundaș dreapta și pînă la extrema stîngă. Numai în poartă n-a intrat. Și așa s-a afirmat ca fotbalist de clasă, la fel a fost și ca student, absolvînd Facultatea de medicină la modul eminent, dedicîndu-se profesiei de chirurg. În momentul retragerii doctorului Mircea Luca din echipă, ștabela căpitaniei a fost preluată de Traian Georgescu, fiind unul din cei mai apreciați și iubiți căpitani de echipă din cîți a avut „U”. Longeviv, Traian Georgescu a părăsit gazonul la modul apo-teotic, în anul competițional 1964-65, cînd „U” a cîștigat Cupa României, învingînd în finală pe Dinamo Pitești cu scorul de 2-1. Înainte de a se retrage de pe gazon, el a avut grijă să-l pregătească pentru preluarea ștabellei căpitaniei pe cel care urmează la rînd în cvinta royală.

Victor MOREA

Corectura acestui număr a fost realizată de:  
**Victoria PETRUȘ**  
**Cristian BARA**  
**Mihai HOSSU**  
**Ramona MOREA**



Fază din partida de baschet „U” Cluj-Napoca — MAV Szolnok, pierdută inexplicabil de fetele noastre cu scorul de 46-52 (25-33). Tri-bunele goale să fie de vină? (C.B.)

Fotografia: Nicolae PETCU

**PROGRAMUL COMPETIȚIILOR SPORTIVE „U” — 75**

Joi, 4 august  
 Ziua a patra a competițiilor este ziua voleiului. Astfel, la Sala Sportului „Heria Demian” sint organizate partidele:  
 — volei feminin: „U” Cluj-Napoca — Rapid București (ora 8,30) și România — Zeleznicar Osijek (Croatia) (ora-10,00)  
 — volei masculin: „U” Cluj-Napoca — Csepel Budapesta (ora 11,30) joc între gloriile anilor '55-'65 (ora 12,30) și ASA Tîrgu Mureș — Sparta Subotica (ora 13,30).

**LUMEA SPORTULUI**

● **REAȚII LA PROCESUL „MARADONA”**  
 „Noi am demonstrat că Diego nu a făcut nimic rău” a declarat dieticianul Daniel Cerrini, acuzat de a-i fi administrat efedrină lui Diego Maradona la turneul final al Campionatului Mondial de fotbal din Statele Unite, fapt care a dus la excluderea din viața sportivă a căpitanului naționalei Argentinei. „Nici nu am fost bine informați în legătură cu rezultatul controlului, dar oricum am înțeles că este vorba despre o substanță naturală. Numeroase substanțe, dacă sînt administrate înaintea unui control anti-doping, denaturează rezultatul controlului, și eu personal studiez în prezent această problemă”, a mai adăugat Cerrini

● **ÎN CLASAMENTUL CELOR MAI BUNE JUCATOARE DE TENIS** din lume, dat publicității de ordinatorul WTA la Miami (Florida), continuă să conducă campioana germană Steffi Graf cu 365,00 puncte. Pe locurile următoare se află Arantxa Sanchez (Spania) cu 245,68 puncte, Conchita Martinez (Spania) cu 223,44 puncte,

**Turneul de la Brescia**

În prima partidă din cadrul turneului de la Brescia, „U” Cluj-Napoca a pierdut cu scorul de 3-1 în compania formației elene Olimpiakos Pireu. Deși clujenii au deschis scorul repede, în minutul 13, grecii egalează în minutul 15, după care mai marchează două goluri pînă în minutul 45 al primei reprize.

În cea de a doua repriză jucătorii clujeni au presat, au forțat, au... dar vorba aceea „nimic nu mai cade”.

Partida a doua a constituit-o Brescia Calcio — Qatar. Jucătorii antrenorului Mircea Lucescu au învins selecționata arabă cu scorul de 2-0.

Deci, în a doua zi a turneului se vor întîlni „U” Cluj-Napoca — Qatar și Brescia Calcio — Olimpiakos Pireu.

C. BARA

**ÎN ATENȚIA SPECTATORILOR**

La turneul internațional de fotbal „U”-75, legitimațiile-abonament eliberate pentru ediția trecută a Diviziei Naționale nu sint valabile. După turneu va începe acțiunea de eliberare a noilor legitimații-abonament. În consecință, toți cei care doresc să vizioneze partidele în cele două zile ale turneului — vineri 5 și sîmbătă 6 august — sint rugați să-și procure bilete din timp.

**LICITAȚIE (!?)**

ASOCIAȚIA JUDEȚEANĂ DE FOTBAL CLUJ, organizează în ziua de 8 august 1994, ora 12,00 la sediul din B-dul Eroilor nr. 40 o licitație publică deschisă pentru vînzarea DENUMIRII campionatelor de fotbal seniori, juniori și copii ediția 1994-1995, după cum urmează:

1. Campionatul Divizia „C” seniori (denumirea firmei sau produsului)
2. Campionatul Divizia „C” juniori (denumirea firmei sau produsului)
3. Campionatul Județean — seniori (denumirea firmei sau produsului)
4. Campionatul național Cadeți (denumirea firmei sau produsului)
5. Campionatul național Copii (denumirea firmei sau produsului)

Inscrierea la această licitație se poate face pînă în ziua de 8 august 1994, orele 10,00 la sediul Asociației Județene de Fotbal, data pînă la care trebuie achitată și taxa de înscriere la licitație de 100.000 lei. Detalii pot fi obținute la sediul Asociației sau la telefon 064 — 11.85.66.

De reținut este faptul că începînd cu data de 10-08-1994 și pînă la 1-07-1995 denumirea oficială a Campionatelor de seniori, juniori și copii va cuprinde alături de denumirea-actuală formularea completă solicitată de CISTIGATORII LICITAȚIEI (denumirea firmei sau a unui produs) care va fi folosită ca atare în documentele Asociației Județene de Fotbal, ale Federației Române de Fotbal, în comunicările de presă, în materialele cu caracter documentar, în relatările presei, radioului și televiziunii.

Suma de pornire a licitației este de 3.000.000 lei.

Alte amănunte se vor stabili în contractul ce se va încheia în urma cîștigării licitației.

Martina Navratilova (SUA) cu 172,83 puncte și Kimiko Date (Japonia) cu 132,19 puncte.

● **IUGOSLAVA MONICA SELES**, fosta numărul 1 în tenis mondial și tînăra americană Jennifer Capriati, campioană olimpică la Barcelona, figurează printre invitații unui turneu de binefacere organizat la Flushing Meadow în ziua de 28 august, înaintea debutului Open-ului american. La acest turneu vor mai fi prezenți Pete Sampras, Steffi Graf, Andre Agassi, John McEnroe și Martina Navratilova. Competiția este organizată de Fundația „Arthur Ashe”, organism creat în 1992 și care pînă în prezent a strîns peste 4 milioane de dolari, bani destinați luptei împotriva maladiei SIDA.

● **REMANIERE A LOTULUI ECHIPEI NAȚIONALE DE FOTBAL A NORVEGIEI!** Antrenorul echipei de fotbal a Norvegiei, Egil Olsen a recurs la modificări esențiale în lotul reprezentativ pentru partida amicală de ieri, 3 august cu FC Liverpool. În lista de 16 jucători confirmați apar opt nume noi, în raport cu lotul ce a participat la Campionatul Mondial din SUA. Au fost prezenți totuși internaționalii Ivar Jakobsen, Frank Stran-dli, Runne Bratseth, Roony Johansen.

**CASA DE EDITURA Napoca S.R.L.**

Autorizată prin S.C. nr.120/1991, Judecătoria Cluj-Napoca, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului Județului Cluj, sub nr. J/12/308/1991 din 22.03.1991

**COLEGIUL DE REDACȚIE:** ILIE CĂLIAN (redactor șef); DAN REBREANU (redactor șef adjunct); VALER CHIOREANU (redactor șef adjunct); NICOLAE VEREȘ (secretar general de redacție); NICOLAE PETCU; MARIA SĂNGEORZAN; RADU VIDA.

**REDACȚIA:** Cluj-Napoca, str. Napoca nr. 16. TELEFOANE: 11.10.32 (redactor șef); 11.75.07 (redactor șef adjunct și secretariatul de redacție); 11.74.18 și 11.74.90 (redactori); 11.73.07 (administrația și contabilitatea zărilor); Telex: 31444. Fax: 19.28.28. Mica publicitate se primește zilnic între orele 8 - 16, str. Napoca nr.16 (la poartă). Sîmbăta și duminica închis. Informații, reclame și publicitate la telefon 11.73.04. Corectura: 14.78.22